



English

Millex®-MP (25 mm) Sterile Filter Unit

SLMP0255S (0.22 µm, 50/box)	Male Luer-slip outlet
SLMPL255S (0.22 µm, 50/box)	Male Luer-Lok™ outlet
● Single use only	● Sterile
● Non-pyrogenic	

Indications for Use/Purpose

Intended for use as a syringe filter to sterilize and clarify low volume solutions in direct patient care and pharmacy admixture applications.

Cautions: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician or pharmacist.

Introduction

This document provides compatibility information, operating steps, and specifications for the Millex®-MP sterile filter unit. The Millex®-MP unit removes microorganisms, particles, precipitates, and undissolved powders larger than 0.22 micron (µm) from aqueous solutions. This single-use product consists of a modified polyethersulfone membrane filter sealed in a polyvinyl chloride (PVC) housing. It is non-pyrogenic and non-toxic.

Applications

Millex®-MP syringe filters are suitable for use in hospital pharmacy and direct patient care applications. In the hospital pharmacy, Millex®-MP filter units can be used to sterile filter small volumes of protein pharmaceuticals, diagnostic imaging agents, chemotherapeutics, aqueous solutions, or water during admixture preparation. Direct patient care applications include sterilization and particulate removal from epidural and other liquid anesthetics as well as from irrigation solutions used in ophthalmic, etc, and other surgical procedures.

Chemical Compatibility

The Millex®-MP filter unit is compatible with most aqueous solutions. Based on information from technical publications, materials suppliers, and laboratory tests, Merck Millipore Ltd. believes that the agents listed in the following chart are safe to use with Millex®-MP filter units. However, because of the effects of variability in temperature, concentrations, duration of exposure, and other factors outside of our control, Merck Millipore Ltd. does not provide or imply a warranty with respect to this information. For example, the drug list refers to the compatibility between the drug and filter materials. It does not refer to the specific drug or protein binding to the filter, or the potential loss of the active drug component during filtration. You should qualify specific drugs for protein binding or loss of drug component prior to use. Agents that are not listed should be tested prior to use.

Chemicals

Acetic acid (5%)	Clorox® bleach (5% solution)	Water
Aqueous buffers	Sodium hydroxide (10%)	
Cell culture media	Sulfuric acid (20%)	

Active Drug Compounds

Drug	Ref. No.	Merck® Index 11th Edition Page No.	Comments	Drug	Ref. No.	Merck® Index 11th Edition Page No.	Comments
Aminophylline	477	76	water soluble	Hydrocortisone	4713	758	water soluble
Ampicillin	621	93	water soluble	21-glycol sodium succinate			
Aspartame	861	132	water soluble	Immunoglobulins	4837	780	water soluble
Biomeprins	1324	201	water soluble	Insulin	4887	789	water soluble
Caffeine	1635	248	water soluble	Isoproterenol	5105	821	water soluble
Cefazolin	1935	294	water soluble	Lidocaine	5359	863	water soluble
Cefoxitin	1938	297	water soluble	Mannitol	5629	901	water soluble
Cephalexin	1978	305	water soluble	Metronidazole	6079	968	water soluble
Cisplatin	2319	361	water soluble	Mitoxantrone	6131	978	water soluble
Colistin	2475	387	suspension + surfactant	Mitomycin	6133	979	water soluble
Cytarabine	2790	437	water soluble	Mitoxantrone	6135	979	water soluble
Dactinomycin	2804	441	water soluble	Moxalactam	6201	991	water soluble
Doxorubicin	2825	445	water soluble	Nitroglycerin	6528	1045	water soluble
Dexamethasone	2922	463	5% alcohol	Norepinephrine	6612	1058	water soluble
Diazepam	2977	472	40% alcohol	Penicillin G	7041	1123	water soluble
Digoxin	3150	499	50% alcohol	Potassium phenobarbital	7201	1149	water soluble
Dobutamine	3396	535	water soluble	Phenytoin	7293	1162	50% alcohol
Dopamine	3415	538	water soluble	Piperacillin	7430	1184	water soluble
Doxorubicin	3428	540	water soluble	Plicamycin	7510	1198	water soluble
Ergonovine	3600	573	water soluble	Prochlorperazine	7768	1231	water soluble
Etoposide	3842	610	30% alcohol	Protamines	7898	1253	water soluble
Factor III	3873	616	water soluble	Streptokinase	8784	1390	water soluble
Factor IX	3874	616	water soluble	Sulfamethoxazole	8888	1407	50% alcohol
Fentanyl	3944	628	water soluble	Tobramycin	9413	1494	water soluble
Fluorouracil	4109	654	water soluble	Trimethoprim	9624	1528	water soluble
Folic acid	4140	680	water soluble	Urokinase	9799	1555	water soluble
Furosemide	4221	674	water soluble	Vidarabine	9881	1569	water soluble
Gentamicin	4284	686	water soluble	Vinblastine	9887	1570	water soluble
Hemin	4563	733	water soluble	Vincristine	9891	1571	water soluble
Heparin	4571	735	water soluble				

How to Use the Millex® Sterile Filter Unit

This section lists warnings and cautions and provides steps to use the Millex® sterile filter unit.

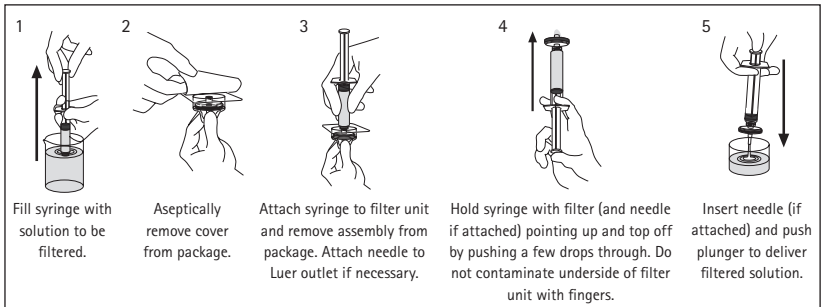
WARNINGS:

- To ensure sterility, do not use this product if the package is damaged.
- Do not use this product as an in-line filter for intravenous fluid administration; it was not designed for long-term continuous use.
- Do not use with syringes smaller than 10 mL because pressures in excess of the maximum pressure rating may be reached, potentially causing damage to the filter unit and/or personal injury.

CAUTIONS:

- Do not use the Millex® filter unit to filter fluids at temperatures above 45 °C (113 °F).
- Do not use the Millex® filter unit to filter emulsions or suspensions because it was not designed for that purpose.
- Do not use the Millex® filter unit to filter solutions containing 5 milligrams (mg) or less of active drug unless binds binding studies have been performed.
- Do not re-sterilize or reuse the Millex® filter unit, as Merck Millipore Ltd. cannot assure the sterility, integrity, and performance beyond a single use.

Procedure for Using the Millex® Sterile Filter Unit



Specifications for Millex®-MP (25 mm) Filter Unit with Millipore Express® Membrane

Materials	Hydrophilic Millipore Express® polyethersulfone
Membrane	Pore size: 0.22 µm
Housing	Polyvinyl chloride (PVC)
Dimensions	
Inlet to outlet	SLMP0255S: 25 mm (0.98 in.)
	SLMPL255S: 23 mm (0.91 in.)
Diameter	29 mm (1.14 in.)
Filtration area	4 cm² (0.62 in²)
Temperature limit	45 °C (113 °F) maximum
Housing Pressure at 25 °C	5.2 bar (75 psi) inlet and differential maximum
Filtration volume	1 mL to 100 mL
Hold-up volume	≤ 0.1 mL after air purge
Sterilization method	Ethylene oxide gas
Connections	SLMP0255S: Female Luer-Lok™ inlet; male Luer-slip outlet
	SLMPL255S: Female Luer-Lok™ inlet; male Luer-Lok™ outlet
Flow rate at 2.1 bar (30 psi), 25 °C	≥ 175 mL/min

Notice

The information in this document is subject to change without notice and should not be construed as a commitment by Merck Millipore Ltd. ("Millipore") or an affiliate. Neither Merck Millipore Ltd. nor any of its affiliates assumes responsibility for any errors that may appear in this document.

Technical Assistance

For more information, contact the office nearest you. In the U.S., call 1-800-MILLIPORE (1-800-645-5476). Outside the U.S., go to our web site at www.millipore.com/offices for up-to-date worldwide contact information. You can also visit the tech service page on our web site at www.millipore.com/techservice.

Standard Product Warranty

The applicable warranty for the products listed in this publication may be found at www.millipore.com/terms (within the "Terms and Conditions of Sale" applicable to your purchase transaction).

Made in Ireland

Français

Unité de filtration Millex®-MP (25 mm) stérile

SLMP0255S (0,22 µm, 50/boîte)	Sortie Luer mâle à coulisement
SLMPL255S (0,22 µm, 50/boîte)	Sortie Luer-Lok™ mâle
● Strictement à usage unique	● Stérile
● Apyrrogène	

Indications d'utilisation/Usage

Conque pour être utilisée comme filtre pour sériquer pour stériliser et clarifier des solutions de faible volume, utilisées dans les applications de soins directs aux patients et pour les préparations pharmaceutiques.

Mise en garde : La loi fédérale (États-Unis) restreint la vente de ce dispositif par ou sur ordre d'un médecin ou d'un pharmacien.

Introduction

Ce document contient des informations relatives à la compatibilité et au mode d'emploi ainsi que les caractéristiques de l'unité de filtration Millex®-MP stérile. L'unité Millex®-MP élimine les micro-organismes, les particules, les précipités, les poudres non dissoutes d'une taille supérieure à 0,22 micron (µm) des solutions aqueuses. Ce produit à usage unique consiste en un filtre membrane en polyéthersulfone modifié, scellé dans un support en chlorure de polyvinyle (PVC). Il est apyrrogène et non toxique.

Applications

Les filtres pour sérique Millex®-MP sont indiqués pour une utilisation en pharmacie hospitalière et pour les applications de soins directs aux patients. En pharmacie hospitalière, les unités de filtration Millex®-MP peuvent être utilisées pour stériliser par filtration des petits volumes de produits pharmaceutiques contenant des protéines, d'agents d'imagerie médicale, de produits chimiothérapeutiques, de solutions aqueuses ou d'eau, lors d'une préparation. Les applications de soins directs aux patients comprennent la stérilisation et l'élimination de particules des péridurales et autres anesthésies locales, ainsi que des solutions d'irrigation employées dans les procédures chirurgicales ophtalmiques, otiques et autres.

Compatibilité chimique

L'unité de filtration Millex®-MP est compatible avec la plupart des solutions aqueuses. Compte tenu d'informations provenant de publications techniques, de fournisseurs de matériaux et de tests de laboratoire, Merck Millipore Ltd. pense que les produits répertoriés dans la liste ci-dessous peuvent être utilisés sans risque avec les unités de filtration Millex®-MP. Cependant, en raison des effets de variations de la température, de la concentration, de la durée d'exposition et d'autres facteurs qui échappent à notre contrôle, Merck Millipore Ltd. n'offre aucune garantie, ni explicite, ni implicite, concernant ces informations. Ainsi, la liste de médicaments concerne la compatibilité entre le médicament et les matériaux du filtre. Cette liste ne fait pas référence à l'adsorption spécifique d'un médicament ou d'une protéine, ni à leur perte potentielle d'activité en cours de filtration. Avant utilisation, il est nécessaire de valider l'adsorption protéique ou la perte de composants du principe actif. Les produits ne figurant pas dans cette liste doivent être testés avant utilisation.

Produits chimiques

Acide acétique (5 %)	Eau de javel Clorox® (solution à 5 %)	Tampons aqueux
Acide sulfurique (20 %)	Hydroxyde de sodium (10 %)	
Eau	Milieux de culture cellulaire	

Principes actifs

Médicament	Ref. No.	Merck® Index 11 ^e édition Page No.	Commentaires	Médicament	Ref. No.	Merck® Index 11 ^e édition Page No.	Commentaires
Acide folique	4140	680	Soluble dans l'eau	Immunoglobulines	4837	780	Soluble dans l'eau
Aminophylline	477	76	Soluble dans l'eau	Insuline	4887	789	Soluble dans l'eau
Ampicilline	621	93	Soluble dans l'eau	Isoproterenol	5105	821	Soluble dans l'eau
Aspartame	861	132	Soluble dans l'eau	Lidocaïne	5359	863	Soluble dans l'eau
Bitomycine	1324	201	Soluble dans l'eau	Mannitol	5629	901	Soluble dans l'eau
Caféine	1635	248	Soluble dans l'eau	Metronidazole	6079	968	Soluble dans l'eau
Cefazoline	1938	294	Soluble dans l'eau	Mitoxantrone	6131	978	Soluble dans l'eau
Cefazoline	1935	294	Soluble dans l'eau	Mitomycine	6133	979	Soluble dans l'eau
Cefoxitine	1938	297	Soluble dans l'eau	Mitoxantrone	6135	979	Soluble dans l'eau
Cisplatine	2319	361	Soluble dans l'eau	Moxalactam	6201	991	Soluble dans l'eau
Colistine	2475	387	Suspension + tensioactif	Nitroglycerine	6528	1045	Soluble dans l'eau
Cytarabine	2790	437	Soluble dans l'eau	Norepinephrine	6612	1058	Soluble dans l'eau
Dactinomycine	2804	441	Soluble dans l'eau	Penicilline G	7041	1123	Soluble dans l'eau
Dauronobucine	2825	445	Soluble dans l'eau	Phénobarbital	7201	1149	Soluble dans l'eau
Dexaméthasone	2922	463	5 % d'alcool	Phénytoïne	7293	1162	50 % d'alcool
Diazepam	2977	472	40 % d'alcool	Pipracilline	7430	1184	Soluble dans l'eau
Digoxine	3150	499	50 % d'alcool	Plicamycine	7510	1198	Soluble dans l'eau
Dobutamine	3396	535	Soluble dans l'eau	Prochlorperazine	7768	1231	Soluble dans l'eau
Dopamine	3415	538	Soluble dans l'eau	Protamines	7898	1253	Soluble dans l'eau
Doxorubicine	3428	540	Soluble dans l'eau	Streptokinase	8784	1390	Soluble dans l'eau
Ergonovine	3600	573	Soluble dans l'eau	Sulfaméthoxazole	8888	1407	50 % d'alcool
Etoposide	3842	610	30 % d'alcool	Tobramycine	9413	1494	Soluble dans l'eau
Facteur III	3873	616	Soluble dans l'eau	Triméthoprim	9624	1528	Soluble dans l'eau
Facteur IX	3874	616	Soluble dans l'eau	Urokinase	9799	1555	Soluble dans l'eau
Fentanyl	3944	628	Soluble dans l'eau	Vidarabine	9881	1569	Soluble dans l'eau
Fluoro-uracile	4109	654	Soluble dans l'eau	Vinblastine	9887	1570	Soluble dans l'eau
Furosémide	4221	674	Soluble dans l'eau	Vincristine	9891	1571	Soluble dans l'eau
Gentamicine	4284	686	Soluble dans l'eau				
Hémine	4563	733	Soluble dans l'eau				
Héparine	4571	735	Soluble dans l'eau				
Hydrocortisone	4713	758	Soluble dans l'eau				
Succinate de sodium							

Mode d'emploi des unités de filtration Millex® stériles

Cette section rappelle les précautions d'emploi et le mode d'utilisation des unités de filtration Millex® stériles.

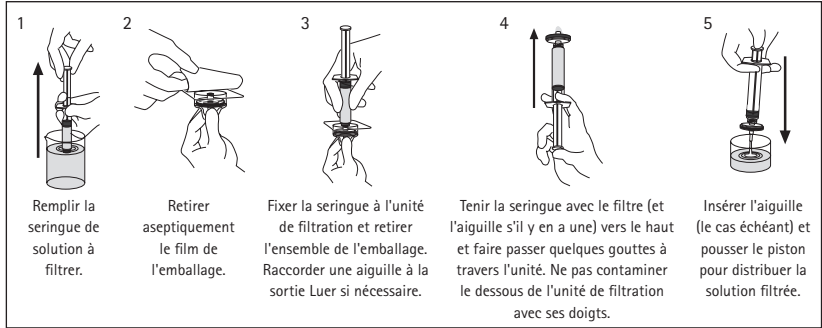
MISES EN GARDE :

- Afin de garantir la stérilité, ne pas utiliser ce produit si son emballage a été endommagé.
- Ne pas utiliser ce produit comme filtre pour injection intraveineuse de fluides ; il n'a pas été conçu pour une utilisation continue à long terme.
- Ne pas utiliser avec des seringues de moins de 10 ml car des pressions supérieures à la pression nominale maximale pourraient être atteintes et celles-ci pourraient endommager le filtre et/ou entraîner des blessures graves.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI :

- Ne pas utiliser les unités de filtration Millex® pour filtrer des fluides à des températures supérieures à 45 °C.
- Ne pas utiliser les unités de filtration Millex® pour filtrer des émulsions ou des suspensions car elles n'ont pas été conçues pour cet usage.
- Ne pas utiliser les unités de filtration Millex® pour filtrer des solutions contenant 5 milligrammes (mg) ou moins de principe actif sans avoir mené au préalable une étude d'adsorption.
- Ne pas stériliser à nouveau, ni réutiliser une unité de filtration Millex®, car Merck Millipore Ltd. ne peut pas garantir la stérilité, l'intégrité et les performances au-delà d'une seule utilisation.

Mode d'emploi des unités de filtration Millex® stériles



Caractéristiques des unités de filtration Millex®-MP (25 mm) avec membrane Millipore Express®

Matériaux	Polyéthersulfone Millipore Express® hydrophile
Membrane	Dimension de pores : 0,22 µm
Support	Chlorure de polyvinyle (PVC)
Dimensions	
De l'entrée à la sortie	SLMP0255S : 25 mm
	SLMPL255S : 23 mm
Diamètre	29 mm
Surface de filtration	4 cm²
Limite de température	45 °C maximum
Pression du support à 25 °C	5,2 bar, entrée et différentielle maximum
Volume filtré	De 1 ml à 100 ml
Volume mort	≤ 0,1 ml après purge à l'air
Méthode de stérilisation	Oxyde d'éthylène (gazéux)
Connexions	SLMP0255S : Entrée Luer-Lok™ femelle ; Sortie Luer mâle à coulisement
	SLMPL255S : Entrée Luer-Lok™ femelle ; Sortie Luer-Lok™ mâle
Débit à 2,1 bar, à 25 °C	≥ 175 ml/min

Avertissement

Les informations portées dans le présent document sont sujettes à modification sans préavis et n'impliquent aucun engagement de la part de Merck Millipore Ltd. (Millipore) ou d'une société affiliée. Ni Merck Millipore Ltd. ni aucune de ses filiales n'assument la responsabilité d'une quelconque erreur susceptible de figurer dans ce document.

Assistance technique

Pour de plus amples informations, contactez la filiale la plus proche. Des informations à jour pour nous contacter partout dans le monde sont disponibles sur notre site Internet à l'adresse www.millipore.com/offices. Vous pouvez également consulter la page de notre Service technique : www.millipore.com/techservice.

Garantie

La garantie applicable aux produits figurant dans cette publication est disponible sur www.millipore.com/terms (sous les « Conditions générales de ventes applicables à votre transaction commerciale »).

Fabriqué en Irlande



Italiano

Unità filtranti sterili Millex®-MP da 25 mm

SLMP0255S (0,22 µm, 50 pz.)	Uscita Luer slip maschio
SLMPL255S (0,22 µm, 50 pz.)	Uscita Luer-Lok™ maschio
● Solo monouso	● Sterili
● Apirogene	

Indicazioni per l'uso

Da impiegarsi come filtri da siringa per sterilizzare e per chiarificare piccoli volumi di soluzione nella cura diretta dei pazienti e nella preparazione di preparati farmaceutici.

Attenzione: le leggi federali (U.S.A.) limitano la vendita di questi dispositivi ai soli medici e farmacisti o su prescrizione di un medico o di un farmacista.

Introduzione

Questo documento fornisce informazioni sulla compatibilità, le modalità d'impiego e le specifiche tecniche dei filtri sterili Millex®-MP. Le unità Millex®-MP rimuovono dalle soluzioni aqueose microrganismi, particelle, precipitati e polveri non disciolti di dimensioni maggiori di 0,22 micron (µm). Queste unità monouso sono costituite da una membrana filtrante in polietersolfone modificato sigillata in un contenitore di polivinilcloruro (PVC). Sono apirogene ed atossiche.

Applicazioni

I filtri da siringa Millex®-MP possono essere utilizzati per la cura diretta dei pazienti e per applicazioni di farmacia ospedaliera. Le applicazioni di farmacia ospedaliera dei filtri Millex®-MP includono la filtrazione sterilizzante di piccoli volumi di proteine ad uso farmaceutico, agenti di diagnostica per immagini, chemioterapici, soluzioni aqueose o acqua durante la preparazione di miscele. Le applicazioni dirette sul paziente includono la sterilizzazione e la rimozione di particelle dagli anestetici epidurali e dai altri anestetici liquidi, nonché dalle soluzioni di irrigazione usate per procedure oftalmiche, otorinolaringiche e chirurgiche.

Compatibilità chimica

Le unità filtranti Millex®-MP sono compatibili con la maggior parte delle soluzioni aqueose. Sulla base delle informazioni ricavate da pubblicazioni tecniche, dai fornitori delle materie prime e da prove di laboratorio, Merck Millipore Ltd. ritiene che gli agenti elencati nella tabella seguente possano essere tranquillamente utilizzati con le unità filtranti Millex®-MP. Tuttavia, a causa degli effetti legati alla variabilità di temperatura, concentrazione, tempo di esposizione e di altri fattori esterni, Merck Millipore Ltd. non fornisce alcuna garanzia implicita od esplicita riguardo a queste informazioni. Per esempio, l'elenco dei principi attivi si riferisce alla compatibilità tra il molecola ed i materiali di cui è costituito il filtro, ma non tiene conto di un eventuale adsorbimento di principio attivo (o proteina) sul filtro, o della possibile perdita di principio attivo durante la filtrazione. Prima dell'uso di questi filtri, sarà necessario caratterizzare i diversi farmaci (o proteine) per quanto riguarda l'adsorbimento sul filtro o la perdita di principio attivo. Gli agenti non elencati qui di seguito devono essere sottoposti a prove di compatibilità prima dell'uso.

Prodotti chimici

Acido acetico (5%)	Candeggina Clorox® (soluzione al 5%)	Terreni di coltura
Acido sulfurico (20%)	Iodossido di sodio (10%)	
Acqua	Tamponi acquosi	

Principi attivi farmaceutici

Merck®				Merck®			
Principio attivo	n° rif.	Index, 11° edizione	Commenti	Principio attivo	n° rif.	Index, 11° edizione	Commenti
Acido folico	4140	680	Solubile in acqua	Genamicina	4284	680	Solubile in acqua
Aminofillina	477	76	Solubile in acqua	Iminocortisone	4713	758	Solubile in acqua
Amoxicillina	621	93	Solubile in acqua	21-glicolo sodico succinato			
Aspartame	861	132	Solubile in acqua	Immu- oglobuline	4837	780	Solubili in acqua
Bleomicina	1324	201	Solubili in acqua	Insulina	4507	789	Solubile in acqua
Caffina	1625	248	Solubile in acqua	Isoproterenolo	4865	821	Solubile in acqua
Cefadossil	1917	605	Solubile in acqua	Lidocaina	5359	863	Solubile in acqua
Cefazolin	1935	294	Solubile in acqua	Mannitolo	5629	901	Solubile in acqua
Cefotaxim	1938	297	Solubile in acqua	Metronidazolo	6039	968	Solubile in acqua
Cefepime	2319	361	Solubile in acqua	Mitogazone	6171	978	Solubile in acqua
Citarabina	2790	437	Solubile in acqua	Mitomicina	6173	979	Solubile in acqua
Colistina	2475	387	Solubile in acqua	Moxitaxone	6135	979	Solubile in acqua
			Sospens., termostabile	Moxalattam	6201	991	Solubile in acqua
Dactinomicina	2804	441	Solubile in acqua	Nitroglicerina	6528	1045	Solubile in acqua
Daurorubicina	2825	445	Solubile in acqua	Noradrenalina	6612	1058	Solubile in acqua
Desametasone	2922	463	Alcol al 50%	Penicillina G	7040	1123	Solubile in acqua
Dexametazone	2977	472	Alcol al 45%	Piperacillina	7431	1134	Solubile in acqua
Difenidramina	3150	509	Alcol al 50%	Pilocarpina	7575	1138	Solubile in acqua
Dobutamina	3396	535	Solubile in acqua	Placemegina	7768	1231	Solubile in acqua
Dopamina	3415	538	Solubili in acqua	Propranololo	7898	1253	Solubile in acqua
Doxorubicina	3428	540	Solubile in acqua	Streptogramini	8178	1390	Solubile in acqua
Emina	4653	733	Solubile in acqua	Sulfametossazolo	8888	1407	Alcol al 50%
Eparina	4571	735	Solubile in acqua	Tetracicline	9413	1434	Solubile in acqua
Etilmorfina	3819	628	Solubile in acqua	Tetracetazolo	9424	1528	Solubile in acqua
Etoposide	3842	610	Alcol al 30%	Urodeschini	9799	1555	Solubile in acqua
Fattore III	3873	616	Solubile in acqua	Urodeschini	9881	1569	Solubile in acqua
Fattore IX	3874	616	Solubile in acqua	Vinblastina	9887	1570	Solubile in acqua
Fenitoina	7293	1162	Alcol al 50%	Vincristina	9891	1571	Solubile in acqua
Fenobarbitale	7293	1149	Solubile in acqua				
Fenotiazina	7293	1148	Solubile in acqua				
Fluorouracile	4109	654	Solubile in acqua				
Furosemide	4221	674	Solubile in acqua				

Español			
Unidad de filtración estéril Millex®-MP (25 mm)			
SLMP025SS (0,22 μm, 50/caja)	Salida resbalón de Luer macho		
SLMPL25SS (0,22 μm, 50/caja)	Salida Luer-Lok™ macho		
● Un solo uso	● Estéril	● Apirogéno	

Indicaciones de uso / finalidad

Pensado para utilizarse como filtro de jeringa para esterilizar o clarificar disoluciones de pequeño volumen en la atención directa del paciente y las mezclas farmacéuticas.

Precaución: La legislación federal (EE.UU.) restringe la venta de este dispositivo a un médico o farmacéutico o con receta.

Introducción

En este documento se proporciona información de compatibilidad, etapas de funcionamiento y especificaciones para la unidad de filtración Millex®-MP. La unidad Millex®-MP elimina de las disoluciones acuosas microorganismos, partículas, precipitados y polvos no disueltos de tamaño superior a 0,22 micras (µm). Este producto de un solo uso consiste en una membrana de filtración de polietersulfona modificada encerrada herméticamente en una carcasa de corcho de polivinilo (PVC). Es apto para y atóxica.

Aplicaciones

Los filtros de jeringa Millex®-MP son adecuados para su uso en la farmacia del hospital y en la atención directa del paciente. En la farmacia del hospital, pueden utilizarse las unidades de filtración Millex®-MP para la filtración estéril de pequeños volúmenes de productos farmacéuticos potentes, agentes para diagnóstico por imagen, quimioterápicos, disoluciones acuosas o agua durante la preparación de las mezclas. Se entiende por atención directa del paciente la esterilización y la retirada de partículas de los anestésicos epidurales y de otros anestésicos líquidos, así como de las disoluciones de irrigación utilizadas en procedimientos oftalmológicos, óticos y otros procedimientos quirúrgicos.

Compatibilidad química

La unidad de filtración Millex®-MP es compatible con la mayoría de las disoluciones acuosas. En función de la información proporcionada de las publicaciones técnicas, proveedores de materiales y ensayos de laboratorio, Merck Millipore Ltd. considera seguro el uso de los productos que se enumeran en la siguiente tabla con los filtros Millex®-MP. Sin embargo, debido a la escasa de la variabilidad de temperaturas, concentraciones, duración de la exposición y otros factores que afectan a nuestro control, Merck Millipore Ltd. no proporciona garantía alguna de manera explícita o implícita con respecto a dicha información. Por ejemplo, en la lista de medicamentos se hace referencia a la compatibilidad entre el medicamento y los materiales del filtro. No se refiere el medicamento específico ni a la unión a las proteínas del filtro, ni a la posible pérdida del principio activo del medicamento durante la filtración. Antes de su uso debe comprobar la unión a proteínas o la pérdida del componente farmacológico de los medicamentos específicos. Los agentes no indicados en la siguiente tabla deben enjuagarse antes de su uso.

Productos químicos

Ácido acético (5%)	Hidróxido sódico (10%)	Tampones acuosos
Ácido sulfúrico (20%)	Lejía Clorox® (disolución al 5%)	
Agua	Medios para cultivo celular	

Medicamento	N.º ref.	Índice Merck® Edición n.º 11 N.º de página	Comentarios	Medicamento	N.º ref.	Índice Merck® Edición n.º 11 N.º de página	Comentarios
Ácido fólico	4140	660	hidrosoluble	Henina	4563	733	hidrosoluble
Aminofilina	477	76	hidrosoluble	Heparina	4571	735	hidrosoluble
Ampicilina	621	93	hidrosoluble	Immu- globulinas	4837	780	hidrosolubles
Aspartame	861	132	hidrosoluble	Insulina	4887	789	hidrosoluble
Bleomicinas	1324	201	hidrosolubles	Isopterenol	5105	821	hidrosoluble
Cafecina	1635	248	hidrosoluble	Lidocaina	5359	863	hidrosoluble
Cefalotina	1978	305	hidrosoluble	Mantitol	5629	901	hidrosoluble
Cefazolina	1925	294	hidrosoluble	Metemidazol	6079	968	hidrosoluble
Cefotaxima	1938	297	hidrosoluble	Mitoguatrona	6131	978	hidrosoluble
Cisplatino	2319	361	hidrosoluble	Mitomixinas	6133	979	hidrosolubles
Citabarina	2790	437	hidrosoluble	Molitina	6305	979	hidrosoluble
Colistina	2475	387	suspensión + surfactante	Moxilactam	6201	991	hidrosoluble
Dactinomicina	2804	441	hidrosoluble	Nitroglicerina	6528	1045	hidrosoluble
Dauronuricina	2825	445	hidrosoluble	Penicilina G	7041	1123	hidrosoluble
Dexametasona	2922	463	alcohol al 5%	Piperacilina	7430	1184	hidrosoluble
Diazepam	2977	472	alcohol al 40%	Procaterpicina	7768	1221	hidrosoluble
Digoxina	3150	499	alcohol al 50%	Piperacilina	7430	1184	hidrosoluble
Dobutamina	3396	535	hidrosoluble	Picamimona	7510	1198	hidrosoluble
Dopamina	3415	538	hidrosoluble	Procaterpicina	7768	1221	hidrosoluble
Doxorubicina	3428	540	hidrosoluble	Protaminas	7898	1253	hidrosoluble
Ergonovina	3600	573	hidrosoluble	Succinato sódico	4713	758	hidrosoluble
Estreptocina	8784	1390	hidrosoluble	Estreptoposide	8784	1390	hidrosoluble
Etoposide	3842	610	alcohol al 30%	Etoposide	3842	610	Alcohol a 30%
Factor III	3873	616	hidrosoluble	Factor III	3873	616	hidrosoluble
Factor IX	3874	616	hidrosoluble	Factor IX	3874	616	hidrosoluble
Factor X	3874	616	hidrosoluble	Fenitoina	7293	1162	Alcohol a 50%
Fenitoina	7293	1162	alcohol al 50%	Fenobarbital	7201	1149	hidrosoluble
Fenobarbital	7201	1149	hidrosoluble	Fentanil	3844	628	hidrosoluble
Fentanol	3844	628	hidrosoluble	Fluorouracil	4109	654	hidrosoluble
Fluorouracilo	4109	654	hidrosoluble	Furusemida	4221	674	hidrosoluble
Furusemida	4221	674	hidrosoluble	Vinblastina	9887	1570	hidrosoluble
Gentamicina	4284	686	hidrosoluble	Vincristina	9891	1571	hidrosoluble

Cómo utilizar el filtro estéril Millex®

En esta sección se proporcionan advertencias y precauciones, así como los pasos que deben seguirse para utilizar el filtro estéril Millex®.

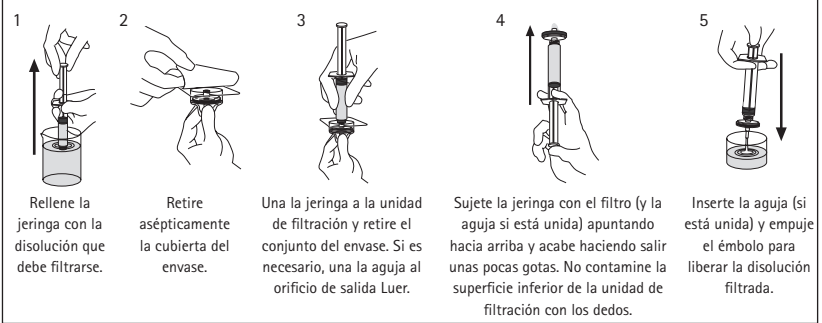
ADVERTENCIAS:

- Para garantizar la esterilidad, no utilice este producto si el envase está estropeado.
- No utilice este producto como filtro en línea para la administración de líquidos por vía intravenosa; no ha sido diseñado para uso continuo prolongado.
- No lo utilice con jeringas inferiores a 10 mL porque cabe la posibilidad de que se alcancen presiones superiores a la presión nominal máxima, lo que puede dañar el filtro o provocar lesiones al personal.

PRECAUCIONES:

- No utilice la unidad de filtración Millex® para filtrar líquidos a temperaturas superiores a 45 °C.
- No utilice la unidad de filtración Millex® para filtrar emulsiones o suspensiones, porque no se diseñó para este fin.
- No utilice la unidad Millex® para filtrar disoluciones que contengan una cantidad igual o inferior a 5 mg de principios farmacológicos activos salvo que se hayan realizado estudios de unión.
- No vuelva a esterilizar ni reutilice esta unidad de filtración, ya que Merck Millipore Ltd. no puede garantizar su esterilidad, integridad ni funcionamiento más allá de un solo uso.

Procedimiento de utilización del filtro estéril Millex®



Especificaciones de la unidad de filtración Millex®-MP (25 mm) con membrana Millipore Express®	
Materiales	Polietersulfona hidrófila Millipore Express®
Membrana	Tamaño de poro: 0,22 μm
Carcasa	Cloruro de polivinilo (PVC)
Dimensiones	
De la entrada a la salida	SLMP025SS: 25 mm SLMP25SS: 23 mm
Diámetro	29 mm
Área de filtración	4 cm²
Límite de temperatura	45 °C máximo
Presión de la carcasa a 25 °C	5,2 bares en la entrada y diferencial máximo
Volumen de filtración	≤ 1 mL a 100 mL
Presión de la carcasa a 25 °C	5,2 bares en la entrada y diferencial máximo
Volumen de retención	≤ 0,1 mL después de la purga de aire
Volumen de filtración	≤ 1 mL a 100 mL
Método de esterilización	Con gas óxido de etileno
Conexiones	SLMP025SS: Entrada Luer-Lok™ hembra; salida con resbalón Luer macho SLMP25SS: Entrada Luer-Lok™ hembra; salida Luer-Lok™ macho
Caudal a 2,1 bares, 25 °C	≥ 175 mL/min

Aviso
La información contenida neste documento está sujeta a alterações sem aviso prévio e não deve ser interpretada como um compromisso por parte da Merck Millipore Ltd. ("Millipore") ni de uma empresa filial. Nem a Merck Millipore Ltd. nem nenhuma das suas filiais assume a responsabilidade por quaisquer erros que possam aparecer neste documento.

Assistência técnica

Para mais informações, contacte os escritórios mais próximos. As informações de contacto a nível mundial actualizadas estão disponíveis no site da Internet, www.millipore.com/offices. Poderá ainda aceder à página de assistência técnica em www.millipore.com/techservice.

Garanti de producto convencional

La garantía aplicable a los productos indicados en esta publicación puede encontrarse en www.millipore.com/terms (en los "Términos y condiciones de venta" aplicables a su transacción de compra).

Português			
Unidade de filtro estéril Millex®-MP (25 mm)			
SLMP025SS (0,22 μm, 50/caixa)	Salida Luer-slip macho		
SLMPL25SS (0,22 μm, 50/caixa)	Salida Luer-Lok™ macho		
● Exclusivamente para una única utilização	● Estéril	● Apirogénico	

Indicações de utilização/Fim a que se destina

Destina-se a ser utilizado como um filtro de seringa para esterilizar e clarificar soluções de baixo volume em aplicações de cuidados directos com doentes e misturas farmacéuticas.

Precaução: A lei federal (EUA) restringe a venda deste dispositivo a médicos ou farmacêuticos, ou mediante pedido de um destes profissionais.

Introdução

Este documento fornece informações sobre compatibilidade, passos de funcionamento e especificações para a unidade de filtro Millex®-MP estéril. A unidade Millex®-MP remove microorganismos, partículas, precipitados e póis não dissolvidos de dimensão superior a 0,22 micras (µm) de soluções aquosas. Este produto de utilização única consiste num filtro de membrana de polietersulfona modificada selado numa estrutura de policloreto de vinilo (PVC). É aptogénico e não tóxico.

Aplicações

Os filtros de seringa Millex®-MP são adequados para utilização em farmácias hospitalares e aplicações para cuidados directos com os doentes. As unidades de filtro Millex®-MP podem ser utilizadas na farmácia hospitalar para filtração estéril de pequenos volumes de produtos farmacêuticos potentes, agentes para exames imagiológicos, disoluções acuosas ou água durante a preparação de soluções aquosas ou água durante a preparação de misturas. As aplicações para cuidados directos com os doentes incluem a esterilização e a remoção de partículas de anestésicos epidurais e outros anestésicos líquidos, bem como de soluções de irrigação utilizadas em procedimentos oftálmicos, óticos e outros procedimentos cirúrgicos.

Compatibilidade química

A unidade de filtro Millex®-MP é compatível com a maioria das soluções aquosas. Com base nas informações de publicações técnicas, dos fornecedores de materiais e de testes laboratoriais, a Merck Millipore Ltd. acredita que é seguro utilizar os agentes listados na tabela seguinte com as unidades de filtro Millex®. No entanto, devido à variabilidade dos efeitos da temperatura, concentrações, duração de exposição e outros factores fora do nosso controlo, a Merck Millipore Ltd. não fornece qualquer garantia, explícita ou implícita, em relação a tais informações. Por exemplo, a lista de fármacos diz respeito à compatibilidade entre o fármaco e os materiais do filtro. Não se refere ao fármaco específico, à ligação a proteínas ao filtro nem à perda potencial do componente activo do fármaco durante a filtração. Antes da utilização, deverá verificar quais os fármacos específicos qualificados em relação à ligação a proteínas ou a perda do componente do fármaco. Os agentes que não se encontrem na lista devem ser testados antes da utilização.

Produtos químicos

Ácido acético (5%)	Hidróxido de sódio (10%)	Tampões aquosos
Ácido sulfúrico (20%)	Lejivia Clorox® (solução a 5%)	
Água	Meios de cultura de células	

Compositos de fármacos activos

Fármaco	N.º ref.	Índice Merck® 11ª Edição Página n.º	Observações	Fármaco	N.º ref.	Índice Merck® 11ª Edição Página n.º	Observações
Ácido fólico	4140	660	hidrosolúvel	Gentamicina	4284	686	hidrosolúvel
Aminofilina	477	76	hidrosolúvel	Henina	4563	733	hidrosolúvel
Ampicilina	621	93	hidrosolúvel	Heparina	4571	735	hidrosolúvel
Aspartame	861	132	hidrosolúvel	Imunoglobulinas	4837	780	hidrosolúvel
Bleomicinas	1324	201	hidrosolúvel	Insulina	4887	789	hidrosolúvel
Cafecina	1635	248	hidrosolúvel	Isopterenol	5105	821	hidrosolúvel
Cefalotina	1978	305	hidrosolúvel	Lidocaina	5359	863	hidrosolúvel
Cefazolina	1925	294	hidrosolúvel	Mantitol	5629	901	hidrosolúvel
Cefotaxima	1938	297	hidrosolúvel	Metformilazól	6079	968	hidrosolúvel
Cisplatina	2319	361	hidrosolúvel	Mitoguatrona	6131	978	hidrosolúvel
Citabarina	2790	437	hidrosolúvel	Mitomixinas	6133	979	hidrosolúvel
Colistina	2475	387	suspensão + surfactante	Molitina	6305	979	hidrosolúvel
Dactinomicina	2804	441	hidrosolúvel	Nitroglicerina	6528	1045	hidrosolúvel
Dauronuricina	2825	445	hidrosolúvel	Nitroperfrina	6612	1058	hidrosolúvel
Dexametasona	2922	463	Alcool a 5%	Penicilina G	7041	1123	hidrosolúvel
Diazepam	2977	472	Alcool a 40%	Piperacilina	7430	1184	hidrosolúvel
Digoxina	3150	499	Alcool a 50%	Picamimona	7510	1198	hidrosolúvel
Dobutamina	3396	535	hidrosolúvel	Procaterpicina	7768	1221	hidrosolúvel
Dopamina	3415	538	hidrosolúvel	Protaminas	7898	1253	hidrosolúvel
Doxorubicina	3428	540	hidrosolúvel	Succinato sódico	4713	758	hidrosolúvel
Ergonovina	3600	573	hidrosolúvel	Estreptoposide	8784	1390	hidrosolúvel
Estreptocina	8784	1390	hidrosolúvel	Etoposide	3842	610	Alcool a 30%
Etoposide	3842	610	Alcool a 30%	Factor III	3873	616	hidrosolúvel
Factor III	3873	616	hidrosolúvel	Factor IX	3874	616	hidrosolúvel
Factor IX	3874	616	hidrosolúvel	Fenitoina	7293	1162	Alcool a 50%
Fenitoina	7293	1162	Alcool a 50%	Fenobarbital	7201	1149	hidrosolúvel
Fenobarbital	7201	1149	hidrosolúvel	Fentanil	3844	628	hidrosolúvel
Fentanol	3844	628	hidrosolúvel	Fluorouracil	4109	654	hidrosolúvel
Fluorouracil	4109	654	hidrosolúvel	Furusemida	4221	674	hidrosolúvel
Furusemida	4221	674	hidrosolúvel	Vincristina	9891	1571	hidrosolúvel

Como utilizar a unidade de filtro estéril Millex®

Esta secção apresenta uma lista das advertências e precauções e os passos referentes à utilização da unidade de filtro estéril Millex®.

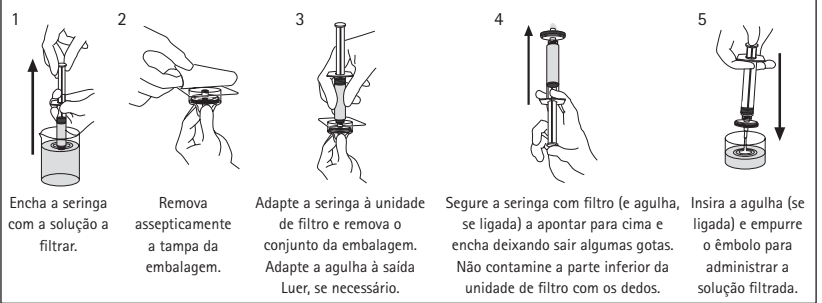
ADVERTÊNCIAS:

- Para garantir a esterilidade, não utilizar este produto se a embalagem estiver danificada.
- Não utilizar este produto como um filtro em linha para administração de fluidos intravenosos, pois não foi concebido para uma utilização contínua de longa duração.
- Não utilizar com seringas de volume inferior a 10 mL, porque se pode atingir pressões acima da pressão nominal máxima, o que poderia danificar a unidade de filtro e/ou originar lesões pessoais.

PRECAUÇÕES:

- Não utilizar a unidade de filtro Millex® para filtrar fluidos a temperatura superior a 45 °C.
- Não utilizar a unidade de filtro Millex® para filtrar emulsões ou suspensões, uma vez que a unidade não foi concebida para tal fim.
- Não utilizar a unidade de filtro Millex® para filtrar soluções contendo 5 mg ou menos de fármacos activos, a não ser que se tenha realizado estudos de ligação.
- Não reesterilizar nem reutilizar a unidade de filtro Millex®, uma vez que a Merck Millipore Ltd. não pode garantir a esterilidade, a integridade e o desempenho além de uma única utilização.

Procedimento de utilização da unidade de filtro estéril Millex®



Especificações para a unidade de filtro Millex® (25 mm) con membrana Millipore Express®	
Materiais	Millipore Express® de polietersulfona hidrófoba
Membrana	Tamanho do poro: 0,22 μm
Estrutura	Policloreto de vinilo (PVC)
Dimensões	
Da entrada à saída	SLMP025SS: 25 mm SLMP25SS: 23 mm
Diâmetro	29 mm
Área de filtração	4 cm²
Límite de temperatura	45 °C, no máximo
Pressão da estrutura a 25 °C	5,2 bar entre a diferencial máximo
Volumen de filtração	1 ml a 100 ml
Presión de la carcasa a 25 °C	5,2 bar entre a diferencial máximo
Volumen de retenção	≤ 0,1 ml após purga de ar
Método de esterilização	Gás óxido de etileno
Conexões	SLMP025SS: Entrada Luer-Lok™ fêmea, saída Luer-slip macho SLMP25SS: Entrada Luer-Lok™ fêmea, saída Luer-Lok™ macho
Débito a 2,1 bar, 25 °C	≥ 175 ml/min

Aviso
A informação contida neste documento está sujeita a alterações sem aviso prévio e não deve ser interpretada como um compromisso por parte da Merck Millipore Ltd. ("Millipore") ni de uma empresa filial. Nem a Merck Millipore Ltd. nem nenhuma das suas filiais assume a responsabilidade por quaisquer erros que possam aparecer neste documento.

Assistência técnica

Para mais informações, contacte os escritórios mais próximos. As informações de contacto a nível mundial actualizadas estão disponíveis no site da Internet, www.millipore.com/offices. Poderá ainda aceder à página de assistência técnica em www.millipore.com/techservice.

Garantia normal do produto

A garantia aplicável aos produtos listados nesta publicação pode ser encontrada em www.millipore.com/terms (nos "Termos e condições de venda" aplicáveis à sua transacção comercial).

Ελληνικά			
Στρίρα μονάδα φίλτρου Millex®-MP (25 mm)			
SLMP025SS (0,22 μm, 50/κουτί)	Αρσενική Luer-slip έξοδος		
SLMPL25SS (0,22 μm, 50/κουτί)	Αρσενική Luer-Lok™ έξοδος		
● Για μία μόνο χρήση	● Στείρα	● Μη πυρογόνος	

Ενδείξεις χρήσης/Σκοπός

Προορίζεται για χρήση ως φίλτρο σφύραγας για την αποστείρωση ή/και τη διάσπαση διαλυμάτων χαμηλού όγκου στην άμεση φροντίδα ασθενών και στις φαρμαγίες "πρωτομην φαρμάκων".

Προσοχή: Ο ομοσπονδιακός (Η.Π.Α.) νόμος προειδοποιεί την πώληση αυτής της συσκευής σε ιατρικό προσωπικό απουρί ή φαρμακοπωτό.

Εισαγωγή

Το έγγραφο αυτό παρέχει πληροφορίες συμβατότητας, στάδια λειτουργίας και προδιαγραφές για τη στρίρα μονάδα φίλτρου Millex®-MP. Η μονάδα Millex®-MP αφαιρεί μικροοργανισμούς, σωματίδια, χύματα και αδιάλυτες κόκκινες μεμβάνες μεγαλύτερου από 0,22 μικρόν (µm) από υδατίνια διαλύματα. Αυτό το προϊόν μίας μόνο χρήσης αποτελείται από ένα φίλτρο μεμβράνης από τροποποιημένη πολυαιθυλοσουλφονική οργάνωση σε ένα πλαστικό περίβλημα από πολυβινυλοχλωρίδιο (PVC). Είναι μη-πυρογόνο και μη-τοξικό.

Εφαρμογές

Τα φίλτρα σφύραγας Millex®-MP είναι κατάλληλα για χρήση στα φαρμακεία νοσοκομείων και στις φαρμαγίες άμεσης φροντίδας ασθενών. Στα φαρμακεία νοσοκομείων, οι μονάδες φίλτρων Millex®-MP μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη στρίρα διήθηση μικρών όγκων πρωτεϊνικών φαρμακικών προϊόντων, των διαγνωστικών παραγόντων απεικόνισης, των χημειοθεραπευτικών παραγόντων, των υδατικών διαλυμάτων ή του νερού κατά τη διάρκεια της προετοιμασίας της προμήθειας. Οι φαρμαγίες άμεσης φροντίδας ασκούν περιλαμβανόμενα αποστείρωση



Millex®-MP (25 mm) Sterile Filter Unit

SLMP025SS
SLMPL25SS

Svenska
Latviski
Lietuviškai

Magyar
Český
Polski

日本語
中文
한국어

PH04096, Rev. A, 03/13

AW-1303-08

Made in Ireland

Merck Millipore Ltd.
Tullagreen,
Carrigrohilly,
Co. Cork, IRL



© 2013 EMD Millipore Corporation. All rights reserved.
Millipore, Millex, and Millipore Express are registered trademarks of Merck KGaA, Darmstadt, Germany.
The M logo is a trademark of Merck KGaA.
All trademarks of third parties are the property of their respective owners.

Svenska

Millex®-MP (25 mm) steril filterenhet

SLMP025SS (0,22 µm, 50/ldda) Han-Luer-slip för utlopp
SLMPL25SS (0,22 µm, 50/ldda) Han-Luer-Lok™ för utlopp
● Endast för engångsbruk ● Steril ● Icke-pyrogen

Indikationer för användning/syfte

Avsedd för användning som sprutfilter för att sterilisera och rena små volymer av lösningar i direkt patientvård och vid hantering av tillätsar på apotek.

Försiktighetsåtgärder: Federala lagar i USA begränsar försäljningen av denna enhet till eller på uppdrag av läkare eller apotekare.

Introduktion

Detta dokument innehåller kompatibilitetsinformation, arbetsordning och specifikationer för Millex®-MP steril filterenhet. Filternheten Millex®-MP tar bort mikroorganismer, partiklar, fällningar och oöppslut pulver som är större än 0,22 mikrometer (µm) från vattenbaserade lösningar. Denna engångsprodukt består av ett modifierat membranfilter av polyetersulfon innesluttat i ett hölje av polyvinylklorid (PVC). Den är icke-pyrogen och icke-toxisk.

Användningsområden

Millex®-MP sprutfilter är lämpliga för användning i sjukhusapotek och direkta patientvårdstillämpningar. På sjukhusapoteket kan Millex®-MP filternheten med användas för steril filtrering av små mängder proteinläkemedel, agenser för bildiagnostik och kemoterapi, vattenbaserade lösningar eller vatten vid beredning av tillätsar. Direkta patientvårdstillämpningar inkluderar sterilisering och/eller partikelborttagning från epidurala och andra flytande bedövningsmedel samt från irrigationslösningar som används vid ögon- och öronkirurgi samt andra kirurgiska ingrepp.

Kemisk kompatibilitet

Filternheten Millex®-MP är kompatibel med de flesta vattenbaserade lösningar. Baserat på information från tekniska publikationer, materialleverantörer och laboratorietester anser Merck Millipore Ltd. att agenserna som anges nedan kan användas med Millex®-MP filternheten. Eftersom variationer i temperatur, koncentrationer, exponeringstid och andra faktorer som vi inte har kontrollerat över kan påverka enheten, ger Merck Millipore Ltd. inte någon garanti när det gäller sådan information. Läkemedelslistan syftar till exempel på kompatibiliteten mellan läkemedlet och filtermaterialen. Den syftar inte på det specifika läkemedlets eller proteinets bindning till filteret eller den potentiella förlusten av den aktiva läkemedelskomponenten under filtrering. Kontrollera specifika läkemedel för proteinbindning eller förlust av läkemedelskomponent under användning. Agenser som inte är listade skall testas före användning.

Kemikalier

Celldissolusionsmedium Svavelsyra (20 %) Ättiksyra (5 %)
Clorox® blekmedel (5 % lösning) Vatten
Natriumhydroxid (10 %) Vattenbaserade buffertar

Aktiva läkemedelssubstanser

Läkemedel	Ref. nr.	Merck® Index 11:2 utgåvan, sida nr.	Kommentar	Läkemedel	Ref. nr.	Merck® Index 11:2 utgåvan, sida nr.	Kommentar
Aminofyllin	477	76	vattenlösig	Immunoglobulin	4837	780	vattenlösig
Ampicillin	621	93	vattenlösig	Insulin	4887	789	vattenlösig
Aspartam	861	132	vattenlösig	Isopterenolol	5105	821	vattenlösig
Bleomyciner	1324	201	vattenlösig	Kofein	1635	248	vattenlösig
Cefalotin	1978	305	vattenlösig	Kolitsin	2475	387	suspension + surfaktant
Cefazolin	1925	294	vattenlösig	Lidokain	5359	863	vattenlösig
Cefoxitin	1938	297	vattenlösig	Mammitol	5629	901	vattenlösig
Cisplatin	2319	361	vattenlösig	Metronidazol	6079	968	vattenlösig
Cytarabin	2790	437	vattenlösig	Mitogazolin	6131	978	vattenlösig
Daktinomycin	2804	441	vattenlösig	Mitomycin	6133	979	vattenlösig
Dauronubicin	2825	445	vattenlösig	Mitoxantron	6135	979	vattenlösig
Dexametason	2922	463	5 % alkohol	Moxalaktam	6201	991	vattenlösig
Diazepam	2977	472	40 % alkohol	Nitroglycerin	6528	1045	vattenlösig
Digoxin	3150	499	50 % alkohol	Doksorubicin	7768	1231	vattenlösig
Dobutamin	3396	535	vattenlösig	Pencillin G	7041	1123	vattenlösig
Dopamin	3415	538	vattenlösig	Piperacillin	7430	1184	vattenlösig
Doxorubicin	3428	540	vattenlösig	Plicamycin	7510	1198	vattenlösig
Ergonovin	3600	573	vattenlösig	Protargin	7898	1253	vattenlösig
Etoposid	3842	610	30 % alkohol	Streptokin	8784	1390	vattenlösig
Faktor III	3873	616	vattenlösig	Sulfametomidin	8888	1407	50 % alkohol
Faktor IX	3874	616	vattenlösig	Tobramicin	9413	1494	vattenlösig
Fenobarbital	7201	1149	vattenlösig	Trimetoprim	9624	1528	vattenlösig
Fentanyl	3944	628	vattenlösig	Urokinas	9799	1555	vattenlösig
Fenytoin	7293	1162	50 % alkohol	Vidarabin	9881	1569	vattenlösig
Fluorouracil	4109	654	vattenlösig	Vinblastin	9887	1570	vattenlösig
Folsyra	4140	660	vattenlösig	Vinkristin	9891	1571	vattenlösig
Furosemid	4221	674	vattenlösig	Hydrokortizon	4713	758	vattenlösig
Gentamicin	4284	686	vattenlösig				
Hemin	4563	733	vattenlösig				
Heparin	4571	735	vattenlösig				
Hydrokortison	4713	758	vattenlösig				

Hur Millex® steril filterenhet används

Detta avsnitt innehåller varningar och försiktighetsåtgärder och ger information om användningen av Millex® steril filterenhet.

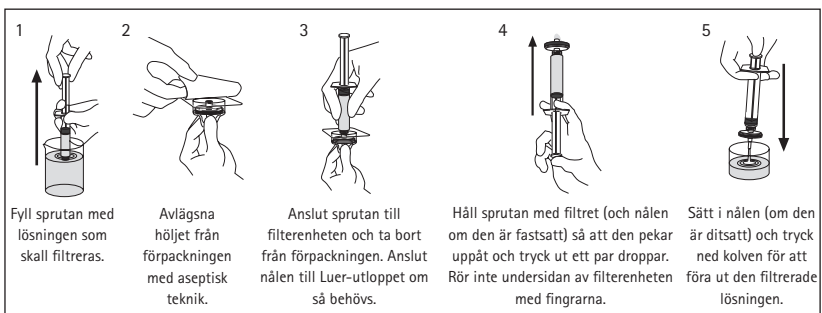
VARNINGAR:

- För garanterat sterilitet får denna produkt inte användas om förpackningen är skadad.
- Använd inte denna produkt som ett in-line-filter för intravenös administrering eftersom den inte är avsedd för långvarig, fortliggande användning.
- Får ej användas med sprutor som är mindre än 10 ml eftersom tryck som överstiger det maximala trycket kan uppnås, vilket kan skada filternheten och/eller ge personskador.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

- Använd inte Millex® filternhet för att filtrera vätskor vid temperaturer över 45 °C.
- Använd inte Millex® filternhet för att filtrera emulsioner eller suspensioner eftersom den inte är avsedd för detta ändamål.
- Använd inte Millex® filternhet för att filtrera lösningar innehållande 5 milligram (mg) eller mindre av aktivt läkemedel såvida inte bindningsstudier har genomförts.
- Millex® filternhet får inte omsteriliseras eller återanvändas eftersom Merck Millipore Ltd. inte kan garantera dess sterilitet, integritet eller prestanda utöver ett engångsbruk.

Användningsprocedur för Millex® steril filterenhet



Specifikationer för Millex®-MP filterenhet (25 mm) med Millipore Express®-membran

Materiel	
Membran	Hydrofil Millipore Express® polyetersulfon, Porsizelek: 0,22 µm
Hölje	Polyvinylklorid (PVC)
Dimensioner	
Inlopp till utlopp	SLMP025SS: 25 mm SLMPL25SS: 23 mm
Diameter	29 mm
Filteringsområde	4 cm²
Temperaturgräns	45 °C max.
Tryck i höljet vid 25 °C	5,2 bar inlopp och differentiat maximum
Filteringsvolym	1 ml till 100 ml
Stoppsvolum	≤ 0,1 ml efter lufttvingning
Steriliseringsmetod	Etylenoxidgas
Anslutningar	SLMP025SS: Han-Luer-Lok™ för inlopp, han-Luer-slip för utlopp SLMPL25SS: Han-Luer-Lok™ för inlopp, han-Luer-Lok™ för utlopp
Flödeshastighet vid 2,1 bar, 25 °C	≥ 175 ml/min

Meddelande

Informationen i detta dokument kan ändras utan föregående meddelande och skall inte tolkas som något åtagande från Merck Millipore Ltd. ("Millipore") eller något dotterbolag. Varken Merck Millipore Ltd. eller något av dess dotterbolag är ansvariga för eventuella fel som kan finnas i detta dokument.

Teknisk hjälp

Kontakta närmaste kontor för mer information. Uppdaterad global kontaktinformation finns på vår webbsida www.millipore.com/offices. Du kan också gå in på vår tekniska service sida på www.millipore.com/techservice.

Garanti

Gäldande garantier för produkterna som finns i denna publikation finns på www.millipore.com/terms (i "Villkor vid köp" som gäller vid köpet).

Tillverkad i Irland

Latviski

Millex®-MP (25 mm) Sterilā filtrācijas ierīce

SLMP025SS (0,22 µm, 50/ļepak.) Viršiķā Luer-slip iezā
SLMPL25SS (0,22 µm, 50/ļepak.) Viršiķā Luer-Lok™ iezā
● Vienreizējai lietošanai ● Sterils ● Nepiroģens

Lietošanas norādījumi

Parēdzis lietošanai kā šķīries filtra, lai sterilizētu un attīrītu maza tilpuma šķidumus tieši pacientu aprūpē un farmācijas mikstūru pīeļotānā.

Uzmanību: Federālās likums (ASV) nosaka, ka šo ierīci drīkst tirgot tikai ārstu vai farmaceitu, vai ar viņu rīkojumu.

Ievads

Šis dokuments satur informāciju par savienojamību, lietošanas soļu un Millex®-MP filtrācijas ierīci specifiskā. Millex®-MP ierīce atdāa no ūdens šķīdumiem mikroorganismus, daļiņas, druzmas un nēstīpusus daugiāu nei 0,22 mikronu (µm) dēvēto mikroskopiskā lietošanai. Šis vienreizējais produkts sastāv no pārveidota polietilēnsulfona membrānas filtra ar polivinilhlorīda (PVC) apvalku. Tas ir nepiroģens un nav toksisks.

Pielietošana

Millex®-MP šķīrū filtrā ir piemēroti lietošanai slimnīcu farmācijā un tiešā pacientu aprūpē. Slimnīcu farmācijā Millex®-MP filtrācijas ierīces var tikt izmantotas steriliā mazu tilpuma farmaceutiskā proteīnu, diagnostiskā attēvdiagnostikā, ķīmijterapiķiskā vielu, ūdens šķīdumu vai ūdens filtrācijā priekš mikstūru gatavošanas. Pielietošana tiešā pacientu aprūpē ietver sterilizāciju un daļiņu atdalīšanu no epidurālajiem un citiem šķīdumiem anestēķikām, kā arī no irrigācijas šķīdumiem, ko izmanto oftalmoloģiskās, optiskās un citās ķirurģiskās procedūrās.

Ķīmiskā savienojamība

The Millex®-MP filtrašanas ierīce ir savienojama ar lielāko daļu ūdens šķīdumu. Balstoties uz tehnisku publikāciju, materiālu piegādātāju un laboratorisko izmeklējumu sniegto informāciju, Merck Millipore Ltd. uzskata, ka vielas, kas uzskaitītas tālāk redzamajā tabulā, var droši lietot ar Millex®-MP filtrācijas ierīcēm. Tomēr, temperatūras atšķirību radīto efektu, koncentrāciju, iedarbības ilgumu un citu mums nekontrolējama faktoru dēļ, Merck Millipore Ltd. negarantē šīs informācijas viennozīmīgu patiesumu. Piemēram, vielu saraksts attiecas uz aktīvās vielas un filtra materiāla savienojamību. Nav neapstrīdams, ka visiem sarakstā ar filtru vai potenciāli aktīvās vielas sastāvdaļu zudumu, vielas filtrāciju. Specifiskas vielas proteīnu sasaistes vai vielu zudajumiem jāpārbauda pirms filtra lietošanas. Vietas, kas nav sarakstā, pirms lietošanas jāpārbauda.

Ķīmiskās vielas

Clorox® bālītātājs (5% šķīdums) Sērskābe (20%) Ūdens buferi
Ētikskābe (5%) Šānu barotnes
Nātrija hidroksīds (10%) Ūdens

Aktīvo vielu savienojumi

Vielā	Ref. nr.	Merck® Index 11:2 izdevums, lpp.nr.	Komentāri	Vielā	Ref. nr.	Merck® Index 11:2 izdevums, lpp.nr.	Komentāri
Aminofillins	477	76	ūdenī šķīstoss	Imunoglobulīns	4837	780	ūdenī šķīstoss
Ampicilīns	621	93	ūdenī šķīstoss	Insulīns	4887	789	ūdenī šķīstoss
Aspartāms	861	132	ūdenī šķīstoss	Izoprotēnolols	5105	821	ūdenī šķīstoss
Bleomicīns	1324	201	ūdenī šķīstoss	Kofeīns	1635	248	ūdenī šķīstoss
Cefalotīns	1978	305	ūdenī šķīstoss	Kolīstīns	2475	387	suspensija + virsmaktīvā viela
Cefazolīns	1925	294	ūdenī šķīstoss	Lidokāns	5359	863	ūdenī šķīstoss
Cefoksītiāns	1938	297	ūdenī šķīstoss	Manitols	5629	901	ūdenī šķīstoss
Cisplatinā	2319	361	ūdenī šķīstoss	Metronīdazols	6079	968	ūdenī šķīstoss
Citarabīns	2790	437	ūdenī šķīstoss	Mitogazols	6131	978	ūdenī šķīstoss
Daktinomīciāns	2804	441	ūdenī šķīstoss	Mitokāntrons	6135	979	ūdenī šķīstoss
Dauronubīciāns	2825	445	ūdenī šķīstoss	Nitroglicerīns	6528	1045	ūdenī šķīstoss
Deksametazons	2922	463	5% alkohols	Norepinefrīns	6612	1058	ūdenī šķīstoss
Diazepāms	2977	472	40% alkohols	Pencilīns G	7041	1123	ūdenī šķīstoss
Digoksīns	3150	499	50% alkohols	Piperacilīns	7430	1184	ūdenī šķīstoss
Dobutamīns	3396	535	ūdenī šķīstoss	Pikāmicīns	7510	1198	ūdenī šķīstoss
Doksorubicīns	3428	540	ūdenī šķīstoss	Prokloprazāns	7768	1231	ūdenī šķīstoss
Dopamīns	3415	538	ūdenī šķīstoss	Protamīns	7898	1253	ūdenī šķīstoss
Ergonovīns	3600	573	ūdenī šķīstoss	Streptokināze	8784	1390	ūdenī šķīstoss
Etopozīds	3842	610	30% alkohols	Sulfametomidīns	8888	1407	50% alkohols
Faktors III	3873	616	ūdenī šķīstoss	Tobramicīns	9413	1494	ūdenī šķīstoss
Faktors IX	3874	616	ūdenī šķīstoss	Trimetoprima	9624	1528	ūdenī šķīstoss
Fenitāls	7293	1162	50% alkohols	Urokināze	9799	1555	ūdenī šķīstoss
Fenobarbītāls	7201	1149	ūdenī šķīstoss	Vīdarabīns	9881	1569	ūdenī šķīstoss
Fluoruracīls	4109	654	ūdenī šķīstoss	Vīnbāstīns	9887	1570	ūdenī šķīstoss
Folījskābe	4140	660	ūdenī šķīstoss	Vīnkristīns	9891	1571	ūdenī šķīstoss
Furosemīds	4221	674	ūdenī šķīstoss	Hydrokortizons	4713	758	ūdenī šķīstoss
Gentamicīns	4284	686	ūdenī šķīstoss				
Heminā	4563	733	ūdenī šķīstoss				
Heparīns	4571	735	ūdenī šķīstoss				
Hydrokortizons	4713	758	ūdenī šķīstoss				

Kā lietot Millex® sterilo filtrācijas ierīci

Šajā sadaļā uzskaitīti brīdinājumi un drošības pasākumi, kā arī instrukcijas Millex® steriās filtrācijas ierīces lietošanai.

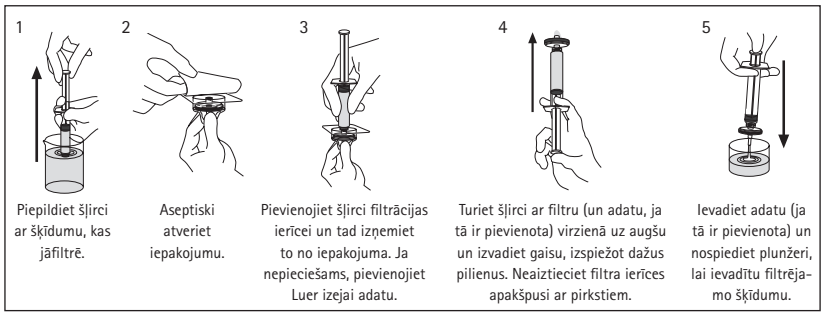
BRĪDINĀJUMI:

- Lai nodrošinātu sterilitāti, nelietojot šo produktu, ja ir bojāts iepakojums.
- Nelietojiet šo produktu kā iekšēju filtru intravenozai šķidruma ievadīšanai; tas nav izstrādāts ilgstošai lietošanai.
- Nelietojiet produktu ar šļircēm, kas ir mazākas nekā 10 ml, jo var tikt saņemts maksimālais atļautais spiediens, kas var radīt nepieciešamību ierīci un/ai savienot lietojot.

DROŠĪBAS PASĀKUMI:

- Nelietojiet Millex® filtrācijas ierīci, lai filtrētu šķidrumus, kuru temperatūra pārsniedz 45 °C.
- Nelietojiet Millex® filtrācijas ierīci, lai filtrētu emulsijas vai suspensijas, jo tas nav paredzēts šādam mērķim.
- Nelietojiet Millex® filtrācijas ierīci, lai filtrētu šķidrumus, kas satur 5 miligramus (mg) vai mazāk aktīvo vielu, ja vien nav veikta attiecīgā pētījumi.
- Neievietojiet atkārtotu Millex® filtrācijas ierīces sterilizāciju vai lietošanu, jo Merck Millipore Ltd. nevar garantēt sterilitāti un precīzu darbību pēc vienas lietošanas reizes.

Millex® steriās filtrācijas ierīces lietošanas instrukcija



Specifikācijas Millex®-MP (25 mm) filtrācijas ierīcei ar Millipore Express® PES membrānu

Membrāna	Hydrofil Millipore Express® polietilēnsulfons
Apvalks	PVC (polivinilhlorīds)
Izmēri	
No ieejas līdz izejai	SLMP025SS: 25 mm SLMPL25SS: 23 mm
Diametrs	29 mm
Filterēšanas laukums	4 cm²
Temperatūras ierobežojums	45 °C maksimums
Apvalka spiediens 25 °C	5,2 bāri ieejas un atšķirīgs maksimālais spiediens
Filterēšanas tilpums	1 - 100 ml
Aiztures tilpums	≤ 0,1 ml pēc gaisa izvadīšanas
Sterilizācijas metode	Etilēnoksīda gāze
Savienojumi	SLMP025SS: Sievšķā Luer-Lok™ iezā; viršiķā Luer-slip iezā SLMPL25SS: Sievšķā Luer-Lok™ iezā; viršiķā Luer-Lok™ iezā
Pūšmas ātrums pie 2,1 bāra, 25 °C	≥ 175 ml/min

Piezīme

Šajā dokumentā iekļautā informācija var tikt mainīta bez brīdinājuma un nav uzskatāma par saistošu "Merck Millipore Ltd." ("Millipore") vai tā filiāli. Ne "Merck Millipore Ltd.", ne tā filiāles neuzņemas atbildību par kļūdām, kas varētu būt šajā dokumentā.

Tehniskā palīdzība

Lai iegūtu papildu informāciju, sazinieties ar tuvāko biroju. Atjauninātā globālā kontaktinformācija ir pieejama mūsu vietnē www.millipore.com/offices. Vairāki piemēri tehniskās palīdzības lapu mūsu vietnē www.millipore.com/techservice.

Standarta izstrādājuma garantija

Šajā publikācijā minētajiem izstrādājumiem piemērojama garantija ir pieejama vietnē www.millipore.com/terms (sadaļā „Terms and Conditions of Sale” („Izstrādājumus nodotājam un nosaucam”), kas attiecas uz jūsu pirkuma transakciju).

Ražots Īrijā

Lietuviškai

Sterilus „Millex®-MP” (25 mm) filtras

SLMP025SS (0,22 µm, 50 vnt. dėžutėje) Kūtkūnis nuspaudžiamoji lūjerio tipo išvada
SLMPL25SS (0,22 µm, 50 vnt. dėžutėje) Kūtkūnis „Luer-Lok™” išvada
● Naudoti tik vieng kartą ● Sterilus ● Nepiroginškas

Naudojimo indikacijos / paskirtis

Naudotinas kartu su švirkštu sterilizuojant ir nusikandinant nedidelio tūrio tirpalus tiesiogiai slaugant pacientus ir atliekant vaistinės mišrūnos ruošimo procedūras.

Dėmesio: Pagal federalinius įstatymus (JAV) šis įtaisas gali būti paruošamas tik gydytojams ar vaistininkams arba jų nurodymu.

Išvada

Dokumente pateikiā informācija apie steriliū „Millex®-MP” filtru tinkamū, aprašyti jų naudojimo etapai ir techninės sąlygos. „Millex®-MP” filtra suāko mikroorganizmus, daleles, druzmas ir nēstipusus daugiāu nei 0,22 mikronu (µm) dēvēto mikroskopiskū lietošanū. Šis vienkartiniū produkta sudaro sandariai uždaryta polivinilhlorido (PVC) korpusas įtaisyta modifikuoto polietilensulfono membrana. Filtrai yra nepiroginški ir netoksiški.

Naudojimas

Millex®-

Český		
Sterilní filtrační zařízení Millex®-MP (25 mm)		
SLMP025SS (0,22 μm, krabice 50 ks)	Výstup Luer-slip „male“	
SLMP125SS (0,22 μm, krabice 50 ks)	Výstup Luer-Lok® „male“	
- Pouze pro jednorázové použití - Sterilní - Apyrogenní		
Indikace pro použití/injekce		
Určeno k použití jako filtr u účinné stříkačky při sterilizaci, resp. pro mechanické čištění malých objemů roztoků při primé péči o pacienta a/nebo přípravě směsí v lékárnách.		
Pozor: Podle federálního zákona USA smí být výrobek prodáván pouze lékařem či lékárníkem nebo na jejich objednávku.		

Úvod

Tento dokument obsahuje informace o kompatibilitě, postupu pro použití a specifikaci sortimentu sterilního filtračního zařízení Millex®-MP. Filtrační zařízení Millex®-MP odstraňuje z vodních roztoků mikroorganismy, pevné částičky, sráženi a nerušívatelné práškové látky o velikosti částic větších než 0,22 mikrometru (μm). Jednou se v výrobek na jedno použití, jehož základ tvoří membránový filtr z modifikovaného polyethersulfonu, zabudován o plastové pouzdro. Výrobek je aplikován a neotiskován.

Použití

Filtry na injekční stříkačku Millex®-MP jsou vhodné k použití v nemocničních lékárnách a při primé péči o pacienty. V nemocniční lékárně lze filtrační zařízení Millex®-MP používat ke sterilizaci malých objemů proteinových léků, číidel pro diagnostické zobrazování, přípravků pro chemoterapii, vodních roztoků nebo vody při přípravě směsí. Mezi aplikace při primé péči o pacienta patří sterilizace a odstraňování pevných částic z anestetik pro epidurální znečištění a z dalších kapalných anestetik a rovněž z irigačních roztoků používaných při očích, uších a dalších chirurgických úkonech.

Chemická kompatibilita

Filtrační zařízení Millex®-MP lze používat pro většinu vodních roztoků. Na základě informací z technických publikací, materiálů dodavatelů a laboratorních testů společnost Merck Millipore Ltd. soudí, že ve spojení s filtračním zařízením Millex®-MP lze bezpečně pracovat s látkami uvedenými v následujícím přehledu. Nicméně s ohledem na široké rozptí teplot, koncentrací, expozičních dob a dalších faktorů, které jsou mimo náš kontrolu, neposkytují společnost Merck Millipore Ltd. na tyto informace žádné záruky, ať již výslovně nebo nepředpokladí. Například seznam léčiv uvedený pouze látky, které jsou s materiáry filtrační kompatibilní. Neřká však, že případné užití konkrétní látky nebo bílkoviny na filtr ani o nadřných ztrátách účinné složky při filtraci. Pokud jde o posouzení konkrétní látky z hlediska vhodnosti bílkoviny na povrch nebo ztrát účinné složky, tu je třeba před použitím ověřit. Látky, které v seznamu uvedeny nejsou, je nutno před použitím odzkoušet.

Chemické látky

Béičí prostředky Clorox®		
(5% roztok)	Kyselina octová (5%)	Voda
Hydroxid sodný (10%)	Kyselina sírová (20%)	Vodné puřry

Účinné složky léčivých přípravků

Léčivo	Ref.	11. vydá-ní, str.	Scenar Merck® Poznámky	Léčivo	Ref.	11. vydá-ní, str.	Scenar Merck® Poznámky
Aminofylin	477	76	rozp. ve vodě	Imunoglobulin	4837	780	rozp. ve vodě
Ampicilin	621	93	rozp. ve vodě	Insulin	4887	789	rozp. ve vodě
Aspiritam	861	132	rozp. ve vodě	Isoproterenol	5105	821	rozp. ve vodě
Bleomycin	1324	201	rozp. ve vodě	Kofein	1635	248	rozp. ve vodě
Cefazolin	1925	294	rozp. ve vodě	Kolistin	2475	387	suspenze + detergent
Cefotixin	1938	297	rozp. ve vodě	Cefalozin	1938	297	rozp. ve vodě
Cefazolin	1978	305	rozp. ve vodě	Kyselina listová	4140	660	rozp. ve vodě
Cisplatin	2319	361	rozp. ve vodě	Cefazolin	1938	297	rozp. ve vodě
Cyanidin	2790	443	rozp. ve vodě	Mannitol	5629	901	rozp. ve vodě
Dactinomycin	2804	441	rozp. ve vodě	Metronidazol	6079	968	rozp. ve vodě
Danuronibicin	2825	445	rozp. ve vodě	Mitoguaizon	6131	978	rozp. ve vodě
Dexamethazon	2922	463	5% alkohol	Mitomycin	6133	979	rozp. ve vodě
Diazepam	2977	472	40% alkohol	Mixokantoin	6135	979	rozp. ve vodě
Digoxin	3150	499	50% alkohol	Muskuclatam	6201	991	rozp. ve vodě
Dobutamin	3396	535	rozp. ve vodě	Pharmycin	6528	1045	rozp. ve vodě
Doxanil	3415	538	rozp. ve vodě	Norepinefrin	6612	1058	rozp. ve vodě
Doxorubicin	3428	540	rozp. ve vodě	Penicilin G	7041	1123	rozp. ve vodě
Ergonovin	3600	573	rozp. ve vodě	Prasnélá sůl			
Etoposid	3842	610	30% alkohol	Piperacilin	7430	1184	rozp. ve vodě
Faktor III	3873	616	rozp. ve vodě	Pharmycin	7510	1198	rozp. ve vodě
Faktor IX	3874	616	rozp. ve vodě	Prochlorperazin	7768	1231	rozp. ve vodě
Fenobarbital	7201	1149	rozp. ve vodě	Protaminy	7898	1253	rozp. ve vodě
Fentanyl	3944	628	rozp. ve vodě	Streptokináza	8784	1390	rozp. ve vodě
Fenytotin	7293	1162	50% alkohol	Sulfamethoxazol	8888	1407	50% alkohol
Fluoracil	4109	654	rozp. ve vodě	Tobramycin	9413	1494	rozp. ve vodě
Furosemid	4221	674	rozp. ve vodě	Ukladin	9624	1528	rozp. ve vodě
Gentamicin	4284	686	rozp. ve vodě	Ukradine	9799	1555	rozp. ve vodě
Hemin	4563	733	rozp. ve vodě	Vinabirin	9881	1569	rozp. ve vodě
Heparin	4571	735	rozp. ve vodě	Vinbistin	9887	1570	rozp. ve vodě
Hydroklorizol 21-ylglykol sukcinát sodný	4713	758	rozp. ve vodě	Vinkistin	9891	1571	rozp. ve vodě

Návod k použití sterilního filtračního zařízení Millex®

V této části jsou uvedena důležitá upozornění a je popsán postup pro použití sterilního filtračního zařízení Millex®.

POZOR:

- K zajištění sterility výrobek nepoužívejte, pokud je obal poškozen.
- Výrobek nepoužívejte jako součást sestavy při nitrožilních aplikacích; není určen pro dlouhodobé používání.
- Nepoužívejte ve spojení se stříkačkami o objemu menším než 10 ml; tlak by mohl přesahovat nejvyšší jmenovitou hodnotu, čímž by se filtrační zařízení mohlo poškodit; případně by mohl dojít k úrazu osoby.
- Nepoužívejte ve spojení se stříkačkami o objemu menším než 10 ml; tlak by mohl přesahovat nejvyšší jmenovitou hodnotu, čímž by se filtrační zařízení mohlo poškodit; případně by mohl dojít k úrazu osoby.

UPOZORNĚNÍ:

- Filtrační zařízení Millex® nepoužívejte k filtraci tekutin o teplotě nad 45 °C.
- Filtrační zařízení Millex® nepoužívejte k filtraci emulzí ani suspenzí; není k tomuto účelu konstruováno.
- Filtračním zařízením Millex® nefiltrujte roztoky obsahující účinné léčivo v množství 5 mg nebo ménši, aniž pro ně byly provedeny studie vazyb na povrch.
- Filtrační zařízení Millex® znovu sterilizujte ani ho opakovaně nepoužívejte; při vícenásobném použití nemůže společnost Merck Millipore Ltd. zaručit jeho sterilitu, celistvost ani funkčnost.

Postup při použití sterilního filtračního zařízení Millex®

1	2	3	4	5
Nastříkajte roztokem, který se má filtrovat.	Zašpičte o zespůky směrite krycí fólii.	Sířkačku připeřte k filtračnímu zařízení a sestavu vyjměte z obalu. Na výstup se spojuku Luer nasadte v příslušé polohě jehly.	Sířkačka s filtrem je připadná nasazenou jehlou držte směrem vzhůru a protlače několik kapek. Důležité, abyste spodek filtračního zařízení nekontakovali prsty.	Vložte jehlu (je-li nasazena) do nádoby a stlačení pípu vypuspte zfiltrovaný roztok.

Specifikace filtračního zařízení Millex®-MP (25 mm) s membránou Millipore Express® PES

Materiály	
Membrána	Hydrofyní Millipore Express® polyethersulfon
	Velikost póřů: 0,22 μm
Pouzdro	Polymvinchlochlorid (PVC)
Rozměry	
Od vstupu k výstupu	SLMP025SS: 25 mm
	SLMP125SS: 23 mm
Průměr	29 mm
Filtrační plocha	4 cm ²
Maximální teplota	45 °C
Tlak v pouzdře při 25 °C	5,2 bara na vstupu a diferenciální maximum 1–100 ml
Filtrační objem	o 0,1 ml po proudění vzduchem
Zařizování objem	Plynivým ethylenem
Sterilizace	SLMP025SS: Vstup: spojka Luer-Lok® („female“), výstup: spojka Luer-slip („male“).
Spoje	SLMP125SS: Vstup: spojka Luer-Lok® („female“), výstup: spojka Luer-Lok® („male“).
	≥ 175 ml/min
Přítok při 2,1 bara a 25 °C	≥ 175 ml/min
Poznámka	
Informace v tomto dokumentu nepředstavují žádný závazek společnosti Merck Millipore Ltd. (následé pouze Millipore). Ani žádné její příduřené společnosti a mohou být bez upozornění měněny. Společnost Merck Millipore Ltd. ani žádná z jejích příduřených společností nepřijímá odpovědnost za případné chyby, které by se v dokumentu mohly objevit.	

Technická podpora

Bližší informace si vyžádejte u nejbližšho zastoupení společnosti Merck Millipore. Aktuální kontaktní informace pro celý svět najdete na našich internetových stránkách na adrese www.millipore.com/offices. Můžete také navštívit naši stránku technické podpory na adrese www.millipore.com/techservice.

Standardní záruka na výrobek

Přiložené záruční podmínky na výrobky uvedené v této publikaci lze najít na internetové adrese www.millipore.com/terms (v části „Terms and Conditions of Sale“ [Prodní podmínky] týkající se vaši nákupu transakce).

Polski		
Filtr jałowy Millex®-MP (25 mm)		
SLMP025SS (0,22 μm, opakow. 50 szt.)	Wylot filtra: męskie złącze Luer-slip	
SLMP125SS (0,22 μm, opakow. 50 szt.)	Wylot filtra: męskie złącze Luer-Lok®	
- Wyłącznie do jednorazowego użytku - Jałowy - Apyrogenny		
Przeznaczenie		
Filtry do strzykawk przeznaczane do sterylizacji i (lub) klarowania niewielkich objętości roztworów w bezpośredniej opiece medycznej i podczas przygotowywania mieszanin aptecznych.		
Uwaga: Na mocy prawa federalnego w USA sprzedaż tego wyrobu może być prowadzona wyłącznie przez lekarzy lub farmaceutów bądź na ich zlecenie.		

Wprowadzenie

Niniejszy dokument zawiera informacje z zgodności, opis poszczególnych etapów obsługi oraz specyfikację techniczną jałowych filtrów Millex®-MP. Filtry Millex®-MP umożliwiają eliminację z roztworów wodnych niewielkich ilości biologicznych produktów farmaceutycznych, środków stosowanych do badań obrazowych, chemioterapeutyków, roztworów wodnych lub wody podczas przygotowywania mieszanin. W bezpośredniej opiece medycznej filtry można stosować do sterylizacji i eliminacji cząstek ustapowujących z roztworów środków znieczulających do znieczuleń nadwartkowiowych i innych oraz roztworów do iniekcji i stosowanych w okulistyce, otolologii i innych zabiegach chirurgicznych.

Kompatybilność chemiczna

Filtry Millex®-MP nadają się do filtrowania wielkości roztworów wodnych. Na podstawie informacji dostępnych w publikacjach technicznych, od dostawców materiałów i z badań laboratoryjnych, firma Merck Millipore Ltd. dopuszcza stosowanie filtrów Millex®-MP z substancjami wymienionymi w poniższej tabeli. Jednak ze względu na wpływ czynników znajdujących się poza kontrolą producenta (np. zmienne warunki temperatury, stopień rozrzedzenia, długości okresu ekspozycji i inne czynniki) firma Merck Millipore Ltd. nie udziela wyrażonej ani domniemanej gwarancji obejmującej wymienione informacje. Na przykład jeśli lekowi uwzględnia zgodność fizykochemiczną leków i materiałów, z których wykonano filtry, natomiast nie obejmuje informacji na temat wiązania określonych leków lub białek z filtrem ani ewentualnych strat substancji aktywnej leku podczas filtracji. Przed użyciem należy oznaczyć wiązanie leku z białkami lub jego częściową utratę podczas procesu. Substancje niejatywne należy testować przed użyciem.

Związki chemiczne

Bufory wodne	Pożywki do hodowli komórkowych	Wodorotlenek sodu (10%)
Kwas octowy (5%)	Środek odkazający Clorox® (roztwór 5%)	
Kwas siarkowy (20%)	Woda	

Substancje aktywne leków

Związki chemiczne			Pozniki od oddziały Clomox® (roztwór 5%)			Wodorotlenek sodu (10%)		
Buforowy wodny			Środek do czyszczenia komórek					
Kwas octowy (5%)			Na temat wirazna okredzanych lekach lub balach z filtrem ani ewentualnych					
Kwas siarkowy (20%)			Woda					
Substancje aktywne lekowe								
Strona w indeksie			Strona w indeksie					
Lek	Nr Merck® Index	Uwagi	Lek	Nr Merck® Index	Uwagi			
Amifolifina	477	76 rozpuszcz. w wodzie	Kofeina	1635	248 rozpuszcz. w wodzie			
Ampicylina	621	93 rozpuszcz. w wodzie	Kolistyna	2475	387 zawiesina i surfaktant			
Aspiramin	861	132 rozpuszcz. w wodzie	Kwas foliowy	4140	660 rozpuszcz. w wodzie			
Biomycyna	1324	201 rozpuszcz. w wodzie	Lidokaina	5359	863 rozpuszcz. w wodzie			
Cefalozyna	1978	305 rozpuszcz. w wodzie	Mamitol	5629	901 rozpuszcz. w wodzie			
Cefalozyna	1925	294 rozpuszcz. w wodzie	Metronidazol	6079	968 rozpuszcz. w wodzie			
Cefazolin	1938	297 rozpuszcz. w wodzie	Mitogazon	6131	978 rozpuszcz. w wodzie			
Cisplatin	2319	361 rozpuszcz. w wodzie	Mixokantoin	6135	979 rozpuszcz. w wodzie			
Cyanidyn	2790	443 rozpuszcz. w wodzie	Mitomycyna	6133	979 rozpuszcz. w wodzie			
Cynnyk H	3873	616 rozpuszcz. w wodzie	Moksalaktam	6201	991 rozpuszcz. w wodzie			
Cynnyk H	3874	616 rozpuszcz. w wodzie	Nitrogliceryna	6528	1045 rozpuszcz. w wodzie			
Dactinomycyna	2804	441 rozpuszcz. w wodzie	Noradrenalin	6612	1058 rozpuszcz. w wodzie			
Danuronibicyna	2825	445 rozpuszcz. w wodzie	Penicylina G	7041	1123 rozpuszcz. w wodzie			
Dexametazon	2922	463 alkohol 50%	Piperacylina	7430	1184 rozpuszcz. w wodzie			
Diazepam	2977	472 alkohol 40%	Pikaminy	7510	1198 rozpuszcz. w wodzie			
Digoksyna	3150	499 alkohol 50%	Prochlorperazyna	7768	1231 rozpuszcz. w wodzie			
Dobutamina	3396	535 rozpuszcz. w wodzie	Protaminy	7898	1253 rozpuszcz. w wodzie			
Doksorubicyna	3428	540 rozpuszcz. w wodzie	Sól sodowa	4713	758 rozpuszcz. w wodzie			
Dopamin	3415	538 rozpuszcz. w wodzie	21-butyny-1-ol					
Etoposyd	3842	610 alkohol 30%	Burystan					
Fenobarbital	7201	1149 rozpuszcz. w wodzie	Hydroklorizol					
Fentanyl	3944	628 rozpuszcz. w wodzie	Streptokinaza	8784	1390 rozpuszcz. w wodzie			
Fenytalin	3944	628 rozpuszcz. w wodzie	Sulfametyksazol	8888	1407 alkohol 50%			
Fenytalin	7293	1162 alkohol 50%	Tobramycyna	9413	1494 rozpuszcz. w wodzie			
Fluoracil	4109	654 rozpuszcz. w wodzie	Ukladin	9624	1528 rozpuszcz. w wodzie			
Furosemid	4221	674 rozpuszcz. w wodzie	Ukradine	9799	1555 rozpuszcz. w wodzie			
Gentaminy	4284	686 rozpuszcz. w wodzie	Vinabirin	9881	1569 rozpuszcz. w wodzie			
Hemin	4563	733 rozpuszcz. w wodzie	Vinbistin	9887	1570 rozpuszcz. w wodzie			
Heparin	4571	735 rozpuszcz. w wodzie	Vinkistin	9891	1571 rozpuszcz. w wodzie			
Hydroklorizol	4713	758 rozpuszcz. w wodzie	Winkynolina	9891	1571 rozpuszcz. w wodzie			
Isopterenol	5105	821 rozpuszcz. w wodzie						

Instrukcja stosowania filtrów jałowych Millex®

Poniżej przedstawiono ostrzeżenia, przestrogi i instrukcję stosowania „krok po kroku” jałowych filtrów Millex®.

OSTRZEŻENIA

- Aby zapewnić jałowość, nie należy stosować wyrobu, którego opakowanie zostało uszkodzone.
- Nie stosować wyrobu jako filtra linowego do podawania płynów dożylnych; wyrobów nie jest przeznaczony do długotrwałego, ciągłego użytkowania.
- Nie stosować ze strzykawkami o pojemności mniejszej niż 10 ml ze względu na możliwość przekroczenia ciśnienia maksymalnego i ryzyko uszkodzenia filtra i (lub) wystąpienia obrażeń.

PRZESTROGI

- Nie stosować filtrów Millex® do filtrowania płynów o temperaturze przekraczającej 45 °C.
- Filtry Millex® nie są przeznaczone do filtrowania emulsji lub zawiesin i nie należy ich używać w tym celu.
- Nie stosować filtrów Millex® do filtrowania roztworów, w których znajduje się 5 miligramów (mg) lub mniej substancji aktywnej; chybą, że wykonano badania właściwości wiążących.
- Nie należy sterylizować ani ponownie stosować filtra Millex®; firma Merck Millipore Ltd. nie gwarantuje jakości, integralności i wydajności wyrobów stosowanych w tym celu i nie jednokrotnie.

Procedura stosowania jałowych filtrów Millex®

1	2	3	4	5
Napełnić strzykawkę roztworem do filtrowania.	Zašpičkę strzykawki zdjąć pod kątem z opakowania filtra.	Zašpičkę strzykawki na filtr. Włożyć z opakowania filtr zašpičką na strzykawkę. W filtr by skierowany ku górze. Naciśnieć ręką strzykawkę i z filtra wydołać na wyjściu z końcówki Luer. Nie kłać rękę na roztwór.	Przytrzymać strzykawkę wraz z filtrem (jeśli jest, jeśli została zabrana) tak, by naciśnięcie na strzykawkę. W filtr by skierowany ku górze. Naciśnieć ręką strzykawkę i z filtra wydołać na wyjściu z końcówki Luer. Nie kłać rękę na roztwór.	W razie potrzeby włożyć igłę i naciśnięć na tłok, aby podać zfiltrowany roztwór.

Specyfikacja filtra Millex®-MP (25 mm) z membraną Millipore Express®

Materiały	
Membrana	Hydrofyní polioeterosulfon Millipore Express®
	Wielkość porów: 0,22 μm
Obudowa	Polichlorek winylu (PVC)
Wymiary	
Odległość wlot-wylot	SLMP025SS: 25 mm
	SLMP125SS: 23 mm
Średnica	29 mm
Powierzchnia filtracji	4 cm ²
Limity temperatury	Temp. maksymalna: 45 °C
Cisnienie w obudowie w temp. 25 °C	SLMP025SS: 23 mm
Objętość filtracji	1–100 ml
Objętość zalegająca	≤0,1 ml po odpowierzeniu
Metoda sterylizacji	Gazowy tlenek etylenu
Złącza	SLMP025SS: Maksymalna wlotowa Luer-Lok®, żeńska; końcówka wlotowa Luer-slip, męska
	SLMP125SS: Końcówka wlotowa Luer-Lok®, żeńska; końcówka wlotowa Luer-Lok®, męska
Przepływ przy ciśnieniu 2,1 bara i temp. 25 °C	≥175 ml/min
Uwaga	
Informacje przedstawione w tym dokumencie nie mają charakteru zobowiązania firmy Merck Millipore Ltd. („Millipore”) ani firm stowarzyszonych i mogą ulec zmianie bez odpowiedniego powiadomienia. Firma Merck Millipore Ltd. ani żadna z jej firm stowarzyszonych nie ponoszą odpowiedzialności za jakiegokolwiek ewentualne błędy występujące w niniejszym dokumencie.	

Wsparcie techniczne

W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielstwem firmy. Aktualne informacje są dostępne w witrynie internetowej producenta pod adresem www.millipore.com/offices a informacje techniczne pod adresem www.millipore.com/techservice.

Standardowa gwarancja wyrobu

Tekst odnoszący gwarancję obejmujący wyroby wymienione w niniejszej publikacji znajduje się na stronie internetowej www.millipore.com/terms (polscy uwzględnić warunki: sprzedażi dostawy zakupu określonego wyrobu).

日本語		
Millex®-MP(25 mm) 滅菌済フィルターユニット		
SLMP025SS (0.22 μm, 50 /箱)	オス型Luer-slip注出口	
SLMP125SS (0.22 μm, 50 /箱)	オス型Luer-Lok®注出口	
- 再使用不可 - 滅菌済み - 非発熱性		
適応する使用、目的		
直接的な患者への介護および薬局での混合液調製用の少量の溶液の滅菌および清化のためのシリンジ・フィルター。		</